



Monographies  
publiées par  
les enseignants et  
chercheurs  
de la Faculté  
des lettres

FACULTÉ DES LETTRES



UNIVERSITÉ  
DE GENÈVE

# INTRODUCTION

Ce catalogue recense les ouvrages publiés par les enseignants et chercheurs actuellement en activité à la Faculté des lettres (automne 2016). Instantané d'un paysage en constante évolution, il témoigne du dynamisme de notre Faculté. Mais le but de cet inventaire est surtout de montrer l'importance de la monographie dans la recherche en sciences humaines.

Fruit d'un travail personnel de longue haleine, la monographie offre au chercheur un espace où présenter de manière circonstanciée et structurée son objet de recherche; par son ampleur, elle permet de développer une réflexion approfondie, ce qui est parfois impossible dans les limites d'un article scientifique. La recherche en sciences humaines se distingue ainsi de la recherche en sciences exactes, dont les résultats sont dans la règle publiés dans des revues scientifiques, par le biais d'articles souvent collectifs. C'est une spécificité des sciences humaines que les institutions de financement de la recherche doivent prendre en compte, afin de ne pas leur imposer des cadres et des critères d'évaluation qui en fin de compte risquent de les dénaturer et de les appauvrir.

Ce catalogue se concentre donc sur les publications qui constituent le fruit d'une recherche personnelle. Les travaux de philologie sont également mentionnés, l'établissement de textes et la traduction étant très importants dans certaines disciplines. Ces travaux touchent parfois des publics relativement confidentiels, mais ils s'inscrivent dans le temps long : les éditions critiques et les traductions scientifiques ne sont en un sens jamais périmées – c'est là une autre spécificité de la recherche en lettres.

Nous avons aussi accordé une place à la vulgarisation de qualité, qui représente une facette de ce « service à la Cité » reconnu comme l'une des missions de l'Université de Genève.

Ce travail omet donc de mentionner les entreprises collectives. Mais si la recherche en équipe ne saurait devenir la norme en sciences humaines, cela ne signifie pas qu'elle ne doit pas parfois être encouragée; dans certains domaines, elle peut être féconde. Quelques-unes de nos disciplines se rapprochent d'ailleurs par certains aspects des sciences « dures », et la monographie y pèse parfois moins que la publication d'articles scientifiques.

Je tiens à remercier les enseignants et chercheurs de la Faculté pour leur collaboration à l'élaboration de cette brochure. Je remercie également Mmes Delphine Goldschmidt-Clermont et Claire-Lise Mottaz, qui en ont assuré la relecture finale.

Nicolas Zufferey  
Ancien Doyen de la Faculté des lettres  
de l'Université de Genève

*Octobre 2016*

# Département de langue et de littérature françaises modernes

## MONOGRAPHIES

---

DAVID Jérôme, *Balzac, une éthique de la description*, Paris, Honoré Champion, 2010.

DAVID Jérôme, *L'Implication de texte. Essais de didactique de la littérature*, Namur, Presses universitaires de Namur, 2010.

DAVID Jérôme, *Spectres de Goethe. Les métamorphoses de la «littérature mondiale»*, Paris, Les Prairies ordinaires, 2011.

EIGENMANN Eric, *La Parole empruntée. Sarraute, Pinget, Vinaver: théâtres du dialogisme*, Paris, L'Arche, 1996.

EIGENMANN Eric, *Poétique de Michel Soutter, cinéaste écrivain*, Genève, Zoé, 2008.

MELI Cinthia, *Le Livre et la Chaire. Les pratiques d'écriture et de publication de Bossuet*, Paris, Honoré Champion, "Lumière classique", 2014.

PIÉGAY-GROS Nathalie, *Les Géorgiques de Claude Simon*, Paris, Presses universitaires de France, coll. « Études littéraires », 1996.

PIÉGAY-GROS Nathalie, *Introduction à l'intertextualité*, sous la dir. de Daniel Bergez, Paris, Dunod, coll. « Lettres supérieures », 1996, (traduit en russe).

PIÉGAY-GROS Nathalie, *L'esthétique d'Aragon*, Paris, Société d'édition d'enseignement supérieur, coll. « Esthétique », 1997.

PIÉGAY-GROS Nathalie, *Les Voyageurs de l'impériale d'Aragon*, Paris, Belin, coll. « Lettres Belin Sup », 2001.

PIÉGAY-GROS Nathalie, *L'érudition imaginaire*, Paris, Droz, coll. « Titre courant », 2009.

PIÉGAY-GROS Nathalie, *Le futur antérieur de l'archive*, collection Confluences, éd. Tangence, préface de J. Martel, avril 2012, Montréal, Canada.

POITRY Guy, *Michel Leiris, dualisme et totalité*, Toulouse, Presses universitaires du Mirail, coll. « Cribles », 1995.

POITRY Guy, *Méthodologie de la dissertation française*, Lausanne, Réalités sociales, 2012.

RIGOLI Juan, *Lire le délire. Aliénisme, rhétorique et littérature en France au XIXe siècle*, Paris, Fayard, 2001.

RIGOLI Juan, *Le Voyageur à l'envers. Montagnes de Chateaubriand*, Genève, Droz, 2005.

RUEFF Martin, *Différence et identité: Michel Deguy, situation d'un poète lyrique à l'apogée du capitalisme culturel*, Paris, Hermann, 2009.

TINGUELY Frédéric, *L'Écriture du Levant à la Renaissance. Enquête sur les voyageurs français dans l'Empire de Soliman le Magnifique*, Genève, Droz, 2000.

TINGUELY Frédéric, *Le voyageur aux mille tours. Les ruses de l'écriture du monde à la Renaissance*, Paris, Honoré Champion, « L'Atelier des voyages », 2014.

TINGUELY Frédéric, *La Lecture complice. Culture libertine et geste critique*, Genève, Droz, « Les seuils de la modernité », 2016.

## **PHILOLOGIE, ÉDITIONS CRITIQUES, TRADUCTIONS SCIENTIFIQUES**

---

PIÉGAY-GROS Nathalie (éd.), Louis Aragon, *La Semaine sainte, Oeuvres romanesques complètes*, Gallimard, coll. « La Bibliothèque de la Pléiade », tome IV, 2008.

PIÉGAY-GROS Nathalie (éd.), Pierre Drieu la Rochelle, *Blèche, Rêveuse bourgeoisie, Récit secret*, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », 2012.

RIGOLI Juan (éd.), François-René de Chateaubriand, *Viaggio al Monte Bianco* [traduction du *Voyage au Mont-Blanc* par Fabio Vasarri], testo a fronte, commento e note a cura di Juan Rigoli, Verbania, Tararà Edizioni, 1997.

RUEFF Martin (éd.), Cesare Pavese, *Œuvres*, sous la direction de Martin Rueff, Paris, Gallimard, 2008.

RUEFF Martin (éd.), Claude Lévi-Strauss, *Regarder, Ecouter, Lire*, Paris, Gallimard, 2008.

## **VULGARISATION**

---

PIÉGAY-GROS Nathalie, *Le lecteur*, Paris, Flammarion, coll. « Garnier Flammarion », 2002.

PIÉGAY-GROS Nathalie, *Le roman*, Paris, Flammarion, coll. « Garnier Flammarion », 2005.

PIÉGAY-GROS Nathalie, *Aragon et la chanson*, Paris, Textuel, 2007, 2 volumes.

TINGUELY Frédéric, *Le Fakir et le Taj Mahal. L'Inde au prisme des voyageurs français du XVIIIe siècle*, Genève, La Baconnière Arts, Bibliothèque de Genève, 2011.

# Département des langues et des littératures françaises et latines médiévales

## MONOGRAPHIES

---

COLLET Olivier, *Étude philologique et littéraire sur le Roman de Jules César*, Genève, Droz, 1993.

FOEHR-JANSSENS Yasmina, *Le Temps des fables: Le Roman des Sept Sages, ou l'Autre Voie du roman*, Paris, Champion, 1994.

FOEHR-JANSSENS Yasmina, *La Veuve en majesté: Deuil et savoir au féminin dans la littérature médiévale*, Genève, Droz, 2000.

TILLIETTE Jean-Yves, *Des Mots à la Parole. Une lecture de la Poetria nova de Geoffroy de Vinsauf*, Genève, Droz, 2000.

## PHILOLOGIE, ÉDITIONS CRITIQUES, TRADUCTIONS SCIENTIFIQUES

---

COLLET Olivier, *Textes d'étude* (ancien et moyen français), édition de R.-L. Wagner, renouvelée par Olivier Collet, préface de Bernard Cerquiglini, Genève, Droz, 1995 (réédition augmentée 1999).

COLLET Olivier, *Glossaire et index critiques des œuvres d'attribution certaine de Gautier de Coinci, (Vie de sainte Cristine et Miracles de Nostre Dame)*, établis d'après les éditions d'Olivier Collet et de V. Frederic Koenig, Genève, Droz, 2000.

COLLET Olivier (éd.), *Le Roman de Jules César*, édition critique avec une introduction et notes, Genève, Droz, 1993.

COLLET Olivier (éd.), Gautier de Coinci, *La Vie de sainte Cristine*, édition critique d'après le manuscrit f. fr. 817 de la Bibliothèque nationale de France, Genève, Droz, 1999.

TILLIETTE Jean-Yves, Baudri de Bourgueil, *Poèmes*. Texte établi, traduit et commenté par Jean-Yves Tilliette, Paris, Les Belles Lettres, 1998 (vol. 1), 2002 (vol. 2).

## VULGARISATION

---

FOEHR-JANSSENS Yasmina, *La Jeune Fille et l'amour: pour une poétique courtoise de l'évasion*, Genève, Droz, 2010.

# Département de linguistique

## MONOGRAPHIES

---

HAEBERLI Eric, *Features, Categories and the Syntax of A-Positions: Cross-Linguistic Variation in the Germanic Languages*, Dordrecht, Kluwer, 2002.

LAENZLINGER Christopher, *Elements of Comparative Generative Grammar: A Cartographic Approach*, Padova, Unipress, 2011.

LAENZLINGER Christopher, *Comparative Studies in Word Order Variations: Pronouns, Adverbs and German Clause Structure*, Linguistics Today 20, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 1998.

MERLO Paola, *Parsing with Principles and Classes of Information*, Dordrecht, Kluwer Academic Publishers, 1996.

MOESCHLER Jacques, *Dire et contredire. Pragmatique de la négation et acte de réfutation dans la conversation*, Berne, Peter Lang, 1982.

MOESCHLER Jacques, *Argumentation et conversation. Éléments pour une analyse pragmatique du discours*, Paris, Hatier, 1985.

MOESCHLER Jacques, *Modélisation du dialogue. Représentation de l'inférence argumentative*, Paris, Hermès, 1989.

MOESCHLER Jacques, *Théorie pragmatique et pragmatique conversationnelle*, Paris, Armand Colin, 1996.

SHLONSKY Ur, *Clause Structure and Word Order in Hebrew and Arabic*, New York, Oxford University Press, 1997.

WEHRLI Eric, *L'Analyse syntaxique des langues naturelles: Problèmes et méthodes*, Paris, Masson, 1997.

## VULGARISATION

---

LAENZLINGER Christopher, *Initiation à la syntaxe formelle du français: Le modèle Principes et Paramètres de la Grammaire Générative Transformationnelle*, Berne, Peter Lang AG, 2003.

# Département de langue et de littérature allemandes

## MONOGRAPHIES

---

ADAMZIK Kirsten, *Sprachliches Handeln und sozialer Kontakt: Zur Integration der Kategorie 'Beziehungsaspekt' in eine sprechakttheoretische Beschreibung des Deutschen*, Tübingen, Narr, 1984.

ADAMZIK Kirsten, *Probleme der Negation im Deutschen: Studien zur zeitgenössischen Grammatikographie*, Münster, Nodus, 1987.

ADAMZIK Kirsten, *Kontrastive Textologie: Empirische Untersuchungen zur deutschen und französischen Sprach- und Literaturwissenschaft*, Tübingen, Stauffenburg, 2001.

ADAMZIK Kirsten, *Textlinguistik: Eine einführende Darstellung*, Tübingen, Niemeyer, 2004 (trad. japonaise: Tokyo, 2005).

ELMIGER Daniel, *La féminisation de la langue en français et en allemand. Querelle entre spécialistes et réception par le grand public*, Paris, Honoré Champion, 2008.

JANSSEN Sandra, *Phantasmen : Imagination in Psychologie und Literatur 1840-1930 (Flaubert, Čechov, Musil)*, Göttingen, Wallstein Verlag, 2013, coll. « Wissenschaftsgeschichte ».

MÜLLER Dominik, *Wiederlesen und Weiterschreiben. Gottfried Kellers Neugestaltung des «Grünen Heinrich»*, Bern, Peter Lang, 1988.

MÜLLER Dominik, *Vom Malen erzählen. Von Wilhelm Heineses «Ardinghello» bis Carl Hauptmanns «Einhart der Lächler»*, Göttingen, Wallstein-Verlag, 2009.

WEDER Christine, *Erschriebene Dinge. Fetisch, Amulett, Talisman um 1800*, Freiburg i.Br., Rombach 2007.

WEDER Christine, *Intime Beziehungen: Ästhetik und Theorien der Sexualität um 1968*, Göttingen, Wallstein 2016.

WETZEL René, *Die handschriftliche Überlieferung des « Tristan » Gottfrieds von Strass-burg, untersucht an ihren Fragmenten*, Fribourg, Editions Universitaires, 1992.

WINKLER Markus, «*Décadence actuelle*». *Benjamin Constants Kritik der französischen Aufklärung*, Frankfurt/M., Bern, New York, Peter Lang, 1984.

WINKLER Markus, *Mythisches Denken zwischen Romantik und Realismus. Zur Erfahrung kultureller Fremdheit im Werk Heinrich Heines*, Tübingen, Max Niemeyer, 1995.

WINKLER Markus, *Von Iphigenie zu Medea. Semantik und Dramaturgie des Barba-rischen bei Goethe und Grillparzer*, Tübingen, Max Niemeyer, 2009.

## **PHILOGIE, ÉDITIONS CRITIQUES, TRADUCTIONS SCIENTIFIQUES**

---

ADAMZIK Kirsten, *Textsorten – Texttypologie: Eine kommentierte Bibliographie*, Münster, Nodus, 1995.

MÜLLER Dominik (éd.), Gottfried Keller, *Sieben Legenden, Sinngedicht, Martin Salander*, Sämtliche Werke, Band 6, Frankfurt am Main, Deutscher Klassiker Verlag, 1991; Band 7, 1996.

WETZEL René, *Deutsche Handschriften des Mittelalters in der Bodmeriana*, Coligny-Genève, Fondation Martin Bodmer, 1994.

## **VULGARISATION**

---

ADAMZIK Kirsten, *Sprache – Wege zum Verstehen*, Tübingen/Basel, Francke, 2001.



# Département de langue et de littérature anglaises

## MONOGRAPHIES

---

BOLENS Guillemette, *La Logique du corps articulaire: les articulations du corps humain dans la littérature occidentale*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2000.

BOLENS Guillemette, *Le Style des gestes: corporéité et kinésie dans le récit littéraire*, Lausanne, Bibliothèque d'histoire de la médecine et de la santé, 2008.

BOLENS Guillemette, *The Style of Gestures: Embodiment and Cognition in Literary Narrative*, Baltimore, Johns Hopkins University Press, 2012.

ERNE Lukas, *Beyond the Spanish Tragedy: A Study of the Works of Thomas Kyd*, Manchester, Manchester University Press, 2001.

ERNE Lukas, *Shakespeare as Literary Dramatist*, Cambridge, Cambridge University Press, 2003 [2ème édition 2013].

ERNE Lukas, *Shakespeare's Modern Collaborators*, London, Continuum, 2008.

ERNE Lukas, *Shakespeare and the Book Trade*, Cambridge, Cambridge University Press, 2012.

FEHLBAUM Valerie, *Ella Hepworth Dixon : The Story of a Modern Woman*, Aldershot, Ashgate, 2005

FOREL Claire, *La linguistique sociologique de Charles Bally*, Genève, Droz, 2008.

IHSANE Tabea, *The Layered DP: Form and meaning of French indefinites*, Amsterdam, John Benjamins, 2008.

MADSEN Deborah, *The Postmodernist Allegories of Thomas Pynchon*, New York, St Martin's Press, 1991.

MADSEN Deborah, *Rereading Allegory: A Narrative Approach to Genre*, Basingstoke, Palgrave Macmillan, 1994.

MADSEN Deborah, *Allegory in America: From Puritanism to Postmodernism*, Basingstoke, Palgrave Macmillan, 1996.

MADSEN Deborah, *American Exceptionalism*, Edinburgh & London, Edinburgh University Press; Jackson, University of Mississippi Press, 1998.

MADSEN Deborah, *Understanding Contemporary Chicana Literature*, Columbia, University of South Carolina Press, 2000.

MADSEN Deborah, *Feminist Theory and Literary Practice*, London, Pluto Press & Ann Arbor, University of Michigan Press, 2000 (trad. chinoise: Beijing, 2006).

MADSEN Deborah, *Understanding Gerald Vizenor*, Columbia, University of South Carolina Press, 2009.

PUSKAS Genoveva, *Word Order in Hungarian: the syntax of A-bar positions*, Amsterdam, John Benjamins, 2000.

SWIFT Simon, *Hannah Arendt*, London, Routledge, 2009.

SWIFT Simon, *Romanticism, Literature and Philosophy: Expressive Rationality in Rousseau, Kant, Wollstonecraft and Contemporary Theory*, London, Continuum, 2006.

## **PHILOLOGIE, ÉDITIONS CRITIQUES, TRADUCTIONS SCIENTIFIQUES**

---

ERNE Lukas (éd.), *Soliman and Perseda*, Manchester, Manchester University Press, 2014.

ERNE Lukas (éd.), *A Midsummer Night's Dream*, in *The Norton Shakespeare*, 3e édition, éd. gén. Stephen Greenblatt (New York: Norton, 2015).

ERNE Lukas (éd.), *The First Quarto of Romeo and Juliet*, Cambridge, Cambridge University Press, 2007.

MADSEN Deborah, *Postmodernism: A Bibliography, 1926-1994*, Amsterdam, Rodopi, 1995.

## **VULGARISATION**

---

MADSEN Deborah, *Maxine Hong Kingston*, Detroit, Gale Group, 2000.

MADSEN Deborah, *Maxine Hong Kingston's "The Woman Warrior" and "China Men"*, Detroit, Gale Group, 2001.

MADSEN Deborah, *Chinese American Literature*, Detroit, Gale Group, 2002.

# Département des langues et des littératures romanes

## MONOGRAPHIES

---

ALVAR Carlos, *Encuestas en Playa de Santiago (Isla de La Gomera)*, Las Palmas de Gran Canaria, Cabildo Insular, 1975.

ALVAR Carlos, *La poesía trovadoresca en España y Portugal*, Madrid, CUPSA, 1977.

ALVAR Carlos, *Textos trovadorescos sobre España y Portugal*, Madrid, CUPSA, 1978.

ALVAR Carlos, *El Quijote: letras, armas, vida* [Don Quichotte: les lettres, les armes, la vie], Madrid, Sial, 2009.

ALVAR Carlos, *De los Caballeros del Temple al Santo Grial*, Madrid, Sial, 2010.

AZOUGARH Abdeslam, *Los inicios de la novela en Cuba: Cirilo Villaverde*, Madrid, Visión, 2010.

AZOUGARH Abdeslam, *Miguel Barnet: rescate e invención de la memoria*, Genève, Slatkine, 1996.

DANZI Massimo, *La biblioteca del cardinal Pietro Bembo*, Genève, Droz, 2005.

LEPORATTI Roberto, «Per dar luogo a la notte». *Saggio sull'elaborazione del «Giorno» di Giuseppe Parini*, Firenze, Le Lettere, 1997.

MADROÑAL Abraham, *El teatro de Juan Antonio Castro*, Toledo, Ayuntamiento de Talavera de la Reina, 1996.

MADROÑAL Abraham, *Las obras dramáticas de Juan Antonio Castro*, Toledo, Diputación Provincial, 1997.

MADROÑAL Abraham, *Baltasar Elisio de Medinilla y la poesía toledana de principios de siglo XVII*, Madrid, Frankfurt, Iberoamericana, Vervuert, 1999.

MADROÑAL Abraham, «De grado y de gracias». *Vejámenes universitarios de los Siglos de Oro*, Madrid, CSIC, 2005.

MADROÑAL Abraham, *Humanismo y filología en el Siglo de Oro: en torno a la obra de Bartolomé Jiménez Patón*, Madrid, Frankfurt, Iberoamericana, Vervuert, 2009.

MADROÑAL Abraham, *Seis estudios en busca de un actor. Juan Rana y el entremés del siglo XVII*, Madrid, Ediciones del Orto, 2012.

PHILLIPPS-LÓPEZ Dolores, *La novela hispanoamericana del modernismo*, Genève, Slatkine, 1996.

SERRA Francesca, *Calvino e il pulviscolo di Palomar*, Firenze, Le Lettere, 1996.

SERRA Francesca, *Casanova autobiografo*, Venezia, Marsilio, 2001.

SERRA Francesca, *Galleria Palazzeschi*, Firenze, Cadmo, 2005.

SERRA Francesca, *Calvino*, Roma, Salerno, 2006.

WAGNER Valeria, *Bound to Act: Models of Action, Dramas of Inaction*, Stanford, Stanford University Press, 1999.

WAGNER Valeria, *Literatura y vida cotidiana. Ficción e imaginario en las Américas*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2005.

## PHILOLOGIE, ÉDITIONS CRITIQUES, TRADUCTIONS SCIENTIFIQUES

---

ALVAR Carlos (tr.), *La muerte del rey Arturo*, Madrid, Alianza Editorial, 1980.

ALVAR Carlos, *El rey Arturo y su mundo. Diccionario de mitología artúrica*, Madrid, Alianza Editorial, 1991.

ALVAR Carlos, *Traducciones y traductores. Materiales para una historia de la traducción en Castilla durante la Edad Media*, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2010.

ALVAR Carlos (tr.), François Villon, *Poesía*, Madrid, Alianza Editorial, 1980.

ALVAR Carlos (tr.), *Demanda del Santo Graal*, Madrid, Editora Nacional, 1980.

ALVAR Carlos (tr.), Jean d'Arras, *Melusina o la noble historia de Lusignan*, Madrid, Siruela, 1982.

ALVAR Carlos (tr.), Guillaume de Lorris, *Le Roman de la rose / El libro de la rosa*, Barcelona, El festín de Esopo, 1985.

ALVAR Carlos (tr.), *Historia de Merlín*, Madrid, Siruela, 1988 (2 vol.).

ALVAR Carlos (tr.), María de Francia, *Lais*, Madrid, Alianza Editorial, 1994.

ALVAR Carlos (tr.), Alain Chartier, *La bella dama despiadada*, Madrid, Gredos, 1996.

ALVAR Carlos (tr.), *La Entrada en España. Poema épico del siglo XIV en francoitaliano*, Valencia, Ediciones Grial, 2003.

ALVAR Carlos (tr.), *Historia de Lanzarote del Lago*, Madrid, Alianza Editorial (Alianza Literaria), 2010.

AZOUGARH Abdeslam (éd.), *Manuel María Pérez y Ramírez, Textos recobrados*, Madrid, Visión Net, 2007.

AZOUGARH Abdeslam (éd.), *Julián del Casal, Poesías*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2002.

AZOUGARH Abdeslam (éd.), *Juan Francisco Manzano: esclavo poeta de la Isla de Cuba*, Valencia, Episteme, 2000.

CADUFF Renzo, Alfons Tuor, *Poesias. Ovrá lirica completa*, Cuirá, Chasa Editura Rumantscha, 2015.

DANZI Massimo, Matteo Bandello, *Rime*, edizione e commenti a cura di Massimo Danzi, Ferrara, Franco Cosimo Panini- Istituto di Testi Rinascimentali, 1989.

DANZI Massimo, *Poeti del Cinquecento*, Tomo I: *Poeti lirici, burleschi, satirici e didascalici*, a cura di Guglielmo Gorni, Massimo Danzi e Silvia Longhi, Milano-Napoli, Ricciardi Editore, 2001.

MADROÑAL Abraham, *Nuevos entremeses atribuidos a Luis Quiñones de Benavente, prólogo y edición crítica*, Kassel, Reichenberger, 1996 (Teatro del Siglo de Oro. Ediciones Críticas, 69).

MADROÑAL Abraham, Lope de Vega, *El ausente en el lugar*, edición crítica, introducción y notas, Parte IX de Comedias, coordinado por Marco Presotto, Lleida, Nuevo Milenio, 2007.

MADROÑAL Abraham, *Sociedad, pobreza y moda en la España del Siglo de oro (según la obra última de Bartolomé Jiménez Patón)*, Saarbrücken, Editorial Académica Española, 2011.

MADROÑAL Abraham (éd.), Leandro Fernández de Moratín, *El sí de las niñas*, edición, introducción y notas, Madrid, Castalia, 1991.

MADROÑAL Abraham (éd.), *Refranero popular toledano* [Recueil de refrains populaires toledan], Toledo, Instituto Provincial de Investigación y Estudios Toledanos, 1991.

MADROÑAL Abraham (éd.), Gustavo Adolfo Bécquer, *Rimas y leyendas* [Rimes et légendes], Madrid, Santillana, 1991.

MADROÑAL Abraham (éd.), Joaquín Benito de Lucas, *La ciudad de las redes azules* [La ville des filets bleus], Toledo, Ayuntamiento de Talavera de la Reina, 1997.

MADROÑAL Abraham (éd.), Emilio Cotarelo y Mori, *Don Francisco de Rojas Zorrilla*, Edición facsímil con prólogo e índices, Toledo, Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas, 2007.

PHILLIPPS-LÓPEZ Dolores, *Cuentos fantásticos modernistas de Hispanoamérica*, selección, introducción y notas, Madrid, Cátedra, Letras Hispánicas, 2003.

SERRA Francesca (éd.), Marino Moretti - Aldo Palazzeschi, *Carteggio 1940-1962*, Roma, Edizioni Storia e Letteratura, 2000.

SERRA Francesca (éd.), Alberto Moravia, *Opere 1927-1940*, Milano, Bompiani, 2000.

SERRA Francesca (éd.), Aldo Palazzeschi, *Sorelle Materassi*, Milano, Mondadori, 2001.

## **VULGARISATION**

---

SERRA Francesca, *Le brave ragazze non leggono romanzi*, Torino, Bollati Boringhieri, 2011.

SERRA Francesca, *La morte ci fa belle*, Torino, Bollati Boringhieri, 2013.

# Département des langues et des littératures méditerranéennes, slaves et orientales

## MONOGRAPHIES

---

AMACHER Korine, *L'œuvre de Friedrich Gorenstein. Violence du regard, regards sur la violence*, Bern, Peter Lang, 2004.

AMACHER Korine, *La Russie, 1598-1917. Révoltes et mouvements révolutionnaires*, Gollion, Infolio, 2011.

CALZOLARI Valentina, *Aux origines du christianisme arménien. Les apôtres Thaddée et Barthélemy*, Turnhout, Brepols, 2011.

FUDGE Bruce, *Qur'anic Hermeneutics: al-Tabrisi and the craft of commentary*, London, Routledge, 2011.

INKOVA Olga, *La corrélation en russe: structures et interprétations*, Genève, Droz, 2014.

INKOVA-MANZOTTI Olga, *Konnektory protivopostavlenija vo francuzskom i ruskom jazykah. Kontrastivnoe issledovanie [Connecteurs d'opposition en français et en russe. Une étude contrastive]*, Moscou, Informelektro-MSU, 2001.

JACCARD Jean-Philippe, *Daniil Harms et la fin de l'avant-garde russe*, Berne, Peter Lang, 1991 (trad. russe: Saint-Pétersbourg, 1995).

JACCARD Jean-Philippe, *Literatura kak takovaja. Ot Nabokova k Puškinu [La littérature en tant que telle. De Nabokov à Pouchkine]*, Moscou, NLO, 2011.

MORARD Annick, *De l'émigré au déraciné : la « jeune génération » des écrivains russes entre identité et esthétique (Paris, 1920-1940)*, Lausanne, L'Âge d'Homme, 2010.

NAEF Silvia, *A la recherche d'une modernité arabe - l'évolution des arts plastiques en Egypte, au Liban et en Irak*, Genève, Slatkine, 1996 (trad. arabe: Beyrouth, 2008).

NAEF Silvia, *Y a-t-il une question de l'image en Islam?*, nouvelle édition, Paris, Editions Téraèdre, 2015 (1ère éd. 2004) (trad. allemande, mise à jour, augmentée et révisée par l'auteur: *Bilder und Bilderverbot im Islam: von Muhammad zum Karikaturenstreit*, C.H. Beck, Munich, 2007; trad. italienne: *La questione dell'immagine nell'Islam*, Milan, Obarrao, 2011 ; trad. persane, Tabriz, Islamic Art University, 2015.).

SCHLAEPFER Aline, *Les intellectuels juifs de Bagdad. Discours et allégeances (1908-1951)*, Leiden, Brill, 2016.

TINTI Irene, *“Essere” e “divenire” nel Timeo greco e armeno: studio terminologico e indagine traduttologica*, Pisa, Pisa University Press (Studi Linguistici Pisani 6), 2012.

## **PHILOGIE, ÉDITIONS CRITIQUES, TRADUCTIONS SCIENTIFIQUES**

---

JACCARD Jean-Philippe (éd., trad.), D. Harms, *Écrits*, Paris, Christian Bourgois, 1993.

JACCARD Jean-Philippe (éd., trad.), N. Erdman, *Le Mandat. Pièce en trois actes*, Lausanne, L'Âge d'Homme, 1998.

## **VULGARISATION**

---

NAEF Silvia, *L'Art de l'écriture arabe, Passé et présent*, Genève, Slatkine, 1992.

# Département d'études est-asiatiques

## MONOGRAPHIES

---

GUÉX Samuel, *Entre nonchalance et désespoir, les intellectuels japonais sinologues face à la guerre*, Berne, Peter Lang, 2006.

POIZAT-XIE Grâce, *Vocabulaire du chinois contemporain III*. Paris : l'Asiathèque, 2015.

SOUYRI Pierre François, *Le Monde à l'envers, la dynamique de la société médiévale japonaise*, Maisonneuve et Larose, Paris, 1998.

SOUYRI Pierre François, *Histoire du Japon médiéval, le monde à l'envers*, Perrin, collection Tempus, Paris, 2013.

ZHANG Laure (Zhang Ning), 解构之旅·中国印记 [Traces de la déconstruction en Chine], Nankin, Presses de l'Université de Nankin, 2009.

ZHANG Laure (Zhang Ning), *Un Autre sens de l'Occident: l'appropriation par la Chine du théâtre occidental*, Paris, l'Harmattan, 1998.

ZIMMERMANN Basile, *Waves and Forms: Electronic Music Devices and Computer Encodings in China*, Cambridge, Mass., MIT Press, 2015.

ZUFFEREY Nicolas, *Wang Chong (27-97?): Connaissance, politique et vérité en Chine ancienne*, Bern, Peter Lang, 1995.

ZUFFEREY Nicolas, *To the Origins of Confucianism: The Ru in pre-Qin times and during the early Han Dynasty*, Bern, Peter Lang, 2003.

## PHILOLOGIE, ÉDITIONS CRITIQUES, TRADUCTIONS SCIENTIFIQUES

---

SOUYRI Pierre François (éd. et trad.), Katsumata Shizuo, *Ikki, Coalitions, Liges et révoltes dans le Japon d'autrefois*, Paris, CNRS, 2011.

ZHANG Laure (trad.), 列维·斯特劳斯·马克思及马克思之后: 对结构主义与马克思主义分析社会逻辑工具的重新评估 [Maurice Godelier, Lévi-Strauss, Marx and after: A reappraisal of structuralist and marxist tools for analysing social logics], Hongkong, The Chinese University Press, 1991.

ZHANG Laure (trad.), 雅克德里达·书写与差异 [Jacques Derrida, L'Écriture et la différence], Pékin, Sanlian, 2001.

ZUFFEREY Nicolas (trad.), Wang Chong, *Discussions critiques*, Paris, Gallimard, 1997.

## VULGARISATION

---

SOUYRI Pierre François, *Nouvelle Histoire du Japon*, Paris, Perrin, 2010.



SOUYRI Pierre François, *Samouraï, 1000 ans d'histoire*, Presses Universitaires de Rennes, éditions Château des Ducs de Bretagne, 2014.

ZUFFEREY Nicolas, *Introduction à la pensée chinoise*, Paris, Hachette, 2008.

# Département des sciences de l'Antiquité

## MONOGRAPHIES

---

BAUMER Lorenz E, *Vorbilder und Vorlagen. Studien zu weiblichen Statuentypen und ihrer Verwendung für Reliefs und Statuetten des 5. und 4. Jhs. v. Chr.*, Bern, Stämpfli, 1997.

BAUMER Lorenz E., *Kult im Kleinen. Studien zu ländlichen Heiligtümern spätar-chaischer bis hellenistischer Zeit. Attika - Arkadien - Argolis - Kynouria*, Rahden-West-falen, Marie-Leidorf VML, 2004.

BAUMER Lorenz E., *Mémoires de la religion grecque*, Paris, Le Cerf, 2010.

COLLOMBERT Philippe, *Le Tombeau de Mérérouka. Paléographie (Paléographie hiéroglyphique 4)*, Le Caire, Institut Français d'Archéologie Orientale, 2010.

MEYLAN Nicolas, *Magic and Kingship in Medieval Iceland: The Construction of a Discourse of Political Resistance*, Turnhout, Brepols, 2014.

MICHEL Patrick M., *Le culte des pierres à Emar à l'époque hittite*, Orbis Biblicus Orientalis 266, Fribourg Academic press, Göttingen, 2014.

NELIS Damien, *Vergil's Aeneid and the Argonautica of Apollonius Rhodius*, Leeds, Francis Cairns Publications, 2001.

PRESCENDI Francesca, *Frühzeit und Gegenwart: eine Studie zur Auffassung und Gestaltung der Vergangenheit in Ovids Fastorum libri*, Frankfurt am Main, Bern, Peter Lang, 2000.

PRESCENDI Francesca, *Décrire et comprendre le sacrifice. Les réflexions des Romains sur leur propre religion à partir de la littérature antique*, Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2007.

PRESCENDI Francesca, *Rois éphémères. Enquête sur le sacrifice humain*, Genève, 2015.

SÁNCHEZ Pierre, *L'Amphictionie des Pyles et de Delphes. Recherches sur son rôle historique, des origines au IIe siècle de notre ère*, Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2001.

SCHMIDT HEIDENREICH Christophe, *Le Glaive et l'Autel. Camps et piété militaires sous le Haut-Empire romain*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2013.

SCHUBERT Paul, *Noms d'agent et invective: entre phénomène linguistique et interprétation du récit dans les poèmes homériques*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2000.

SCHUBERT Paul, *Philadelphie. Un village en mutation entre le IIe et le IIIe s. ap. J.C.*, Bâle, Schwabe Verlag, 2007.

VOLOKHINE Youri, *La frontalité dans l'iconographie de l'Égypte ancienne*, Cahiers de la Société d'Égyptologie 6, Genève, 2000.

## PHILOLOGIE, ÉDITIONS CRITIQUES, TRADUCTIONS SCIENTIFIQUES

---

GALLI MILIC Lavinia, *Blossii Aemilii Dracontii Romulea VI-VII*, a cura di Lavinia Galli Milic, Serie dei classici greci e latini: testi con commento filologico, Firenze, Felice Le Monnier, 2008.

HECQUET-NOTI Nicole, *Avit de Vienne. Histoire spirituelle*. t.1, Paris, Cerf, 1999.

HECQUET-NOTI Nicole, *Avit de Vienne. Histoire spirituelle*. t.2, Paris, Cerf, 2005.

HECQUET-NOTI Nicole, *Avit de Vienne. Éloge consolatoire sur la chasteté (sur la virginité)*, Paris, Cerf, 2011.

SCHUBERT Paul, *Les Archives de Marcus Lucretius Diogenes*, Bonn, R. Habelt Verlag, 1990.

SCHUBERT Paul, *A Yale papyrus (P. Yale III 137) in the Beinecke rare book and manuscript library*, Oakville CT, 2001.

# Département de philosophie

## MONOGRAPHIES

---

CRIVELLI Paolo, *Aristotle on Truth*, Cambridge, Cambridge University Press, 2004.

CRIVELLI Paolo, *Plato's Account of Falsehood: A Study of the Sophist*, Cambridge, Cambridge University Press, 2012.

WEBER Marcel, *Die Architektur der Synthese: Entstehung und Philosophie der modernen Evolutionstheorie*, Berlin, Walter de Gruyter, 1998.

WEBER Marcel, *Philosophy of Experimental Biology*, Cambridge, Cambridge University Press, 2005 (paperback 2010).

WEBER Marcel et Sebastian Knell, *Menschliches Leben*, Berlin, Walter de Gruyter, 2009.

# Département d'histoire générale

## MONOGRAPHIES

---

CONRAD Christoph, *Erfolgsbeteiligung und Vermögensbildung der Arbeitnehmer bei Siemens (1847-1945)*, Stuttgart, Steiner, 1986.

CONRAD Christoph, *Vom Greis zum Rentner. Der Strukturwandel des Alters in Deutschland zwischen 1830 und 1930*, Goettingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1994.

HELG Aline, *Civiliser le peuple et former les élites. L'éducation en Colombie, 1918-1957*, Paris, L'Harmattan, 1984 (trad. espagnole: Bogotá, 1987).

HELG Aline, *Our Rightful Share. The Afro-Cuban Struggle for Equality, 1886-1912*, Chapel Hill, University of North Carolina Press, 1995 (trad. espagnole: La Havane, 2000).

HELG Aline, *Liberty and Equality in Caribbean Colombia, 1770-1835*, Chapel Hill, University of North Carolina Press, 2004 (trad. espagnole: Bogotá-Medellín, 2011).

HERRMANN Irène, *Genève entre république et canton. Les vicissitudes d'une intégration nationale (1814-1846)*, Genève et Québec, Editions Passé-Présent et Presses de l'Université Laval, 2003.

HERRMANN Irène, *Les Cicatrices du passé. Essai sur la gestion des conflits en Suisse (1798-1918)*, Berne, New York, Berlin etc., Peter Lang, 2006.

KOTT Sandrine, *L'État social allemand. Représentations et pratiques*, Paris, Belin, 1995.

KOTT Sandrine, *Le communisme au quotidien. Les entreprises d'Etat dans la société est-allemande (1949-1989)*, Paris, Belin, Collection socio-histoire, 2001. English translation : *Communism Day to Day. State Enterprises in East German Society*, Michigan, MUP, 2014.

KOTT Sandrine, *Sozialstaat und Gesellschaft. Das deutsche Kaiserreich in Europa*, Göttingen, Vandenhoeck und Ruprecht, Kritische Studien, 2014.

MORENZONI Franco, *Des Ecoles aux paroisses. Thomas de Chobham et la promotion de la prédication au début du XIIIe siècle*, Paris, Institut des Études Augustiniennes, 1995.

PORRET Michel, *Le Crime et ses circonstances. De l'esprit de l'arbitraire au siècle des Lumières selon les réquisitoires des procureurs généraux*, Genève, Droz, 1995.

PORRET Michel, *L'Homme aux pensées nocturnes. Pierre Frémont, libraire et explicateur de rêves à Genève au siècle des Lumières*, Genève, Metropolis, 2001.

PORRET Michel, *Beccaria. Le droit de punir*, Paris, Michalon, 2003.

PORRET Michel, *Sul Luogo del delitto. Pratica penale, inchiesta e perizia giudiziaria a Ginevra nei secoli XVIII-XIX*, Bellinzona, Biblioteca di storia, 2007 (trad. française: Montreal, 2008).

PORRET Michel, *L'Ombre du Diable. Michée Chauderon, dernière sorcière exécutée à Genève (1652)*, Genève, Georg, 2009.

SCHNYDER Marco, *Famiglie e potere. Il ceto dirigente di Lugano e Mendrisio tra Sei e Settecento*, Bellinzona, Casagrande, 2011.

SCHULZ Matthias, *Regionalismus und die Gestaltung Europas*, Hamburg, Krämer, 1993.

SCHULZ Matthias, *Deutschland, der Völkerbund und die Frage der europäischen Wirtschaftsordnung 1925-1933*, Hamburg, Krämer, 1997.

SCHULZ Matthias, *Normen und Praxis: Das Europäische Konzert der Großmächte als Sicherheitsrat, 1815-1860*, München, Oldenbourg, 2009.

TOURNES Ludovic, *Sciences de l'homme et politique. Les fondations philanthropiques américaines en France au XXe siècle*, Paris, Editions des Classiques Garnier, 2011.

WÜRGLER Andreas, *Unruhen und Öffentlichkeit. Städtische und ländliche Protestbewegungen im 18. Jahrhundert*, Tübingen, Bibliotheca academica Verlag, 1995.

WÜRGLER Andreas, *Die Tagsatzung der Eidgenossen. Politik, Kommunikation und Symbolik einer repräsentativen Institution im europäischen Kontext 1470-1798*, Epfendorf, Bibliotheca academica Verlag, 2013.

## **PHILOLOGIE, ÉDITIONS CRITIQUES, TRADUCTIONS SCIENTIFIQUES**

---

MORENZONI Franco (éd.), Thomas de Chobham, *Summa de arte praedicandi*, Brepols, Turnhout, 1988.

MORENZONI Franco (éd.), Thomas de Chobham, *Sermones*, Brepols, Turnhout, 1993.

MORENZONI Franco (éd.), Thomas de Chobham, *Summa de commendatione uirtutum et extirpatione uitiorum*, Brepols, Turnhout, 1997.

MORENZONI Franco (éd.), Alexandri Essebiensis, *Opera omnia, t. I: Opera theologica*, Brepols, Turnhout, 2004.

MORENZONI Franco, Guillelmi Alverni, *Opera homiletica, t. I: Introduction, Sermones de tempore I-CXXXV*, Brepols, Turnhout, 2010.

MORENZONI Franco, Guillelmi Alverni, *Opera homiletica, t. II: Sermones de tempore CXXXVI-CCCXXIV*, Brepols, Turnhout, 2011.

MORENZONI Franco, Guillelmi Alverni, *Opera homiletica, t. III: Sermones de sanctis*, Brepols, Turnhout, 2012.

MORENZONI Franco, Guillelmi Alverni, *Opera homiletica, t. IV: Sermones de communi sanctorum et de occasionibus. Indices*, Brepols, Turnhout, 2013.

PORRET Michel (éd.), Montesquieu, *Réflexions sur la Monarchie universelle en Europe*, Genève, Droz, 2000.

SCHNYDER Marco (éd.), Zschokke, *La guerra civile nella Svizzera italiana. Memorie di un commissario della Repubblica elvetica nei cantoni di Lugano e Bellinzona (1800)*, Locarno, Dadò, 2014.

## VULGARISATION

---

KOTT Sandrine, *L'Allemagne du XIX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Hachette, collection Carré Histoire, 1999.

KOTT Sandrine, *Bismarck*, Presses de la FNSP, collection Facettes, 2003.

KOTT Sandrine, *Histoire de la société allemande au XX<sup>e</sup> siècle. La RDA (1949-1989)*, La découverte, Repère, 2011.

TOURNES Ludovic, *New Orleans sur Seine (Histoire du jazz en France)*, Paris, Fayard, 1999.

TOURNES Ludovic, *Du Phonographe au MP3. Une histoire de la musique enregistrée (XIX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles)*, Paris, Autrement, 2008 (rééd. revue et augmentée: *Musique! du phonographe au MP3*, Paris, Autrement, 2011).

TOURNES Ludovic, *L'Informatique pour les historiens (graphiques, calculs, internet, bases de données)*, Paris, Belin, 2005.

WÜGLER Andreas, *Medien in der Frühen Neuzeit. Enzyklopädie deutscher Geschichte 85*, München, Oldenbourg, 2009 (aussi sous forme de « e-book »; 2<sup>e</sup> éd. revue 2013).

# Département d'histoire de l'art et de musicologie

## MONOGRAPHIES

---

BLANC Jan, *Dans l'atelier de Rembrandt. Le maître et ses élèves*, Paris, Éditions de la Martinière, 2006.

BLANC Jan, *Peindre et penser la peinture au XVIIe siècle. La théorie de l'art de Samuel van Hoogstraten*, Berne, Peter Lang, 2008.

BOCCADORO Brenno, *Ethos e Varietas. Trasformazione qualitativa e metabole nella teoria musicale dell'Antichità greca*, Firenze, Leo Olschki ed., 2002.

ELSIG Frédéric, *Raphy Dallèves. Un primitif moderne*, Denges, Editions du Verseau, 1999.

ELSIG Frédéric, *Jheronimus Bosch: la question de la chronologie*, Genève, Droz, 2004.

ELSIG Frédéric, *La Peinture en France au XVe siècle*, Milan, 5 Continents, 2004 (trad. italienne et anglaise).

ELSIG Frédéric, *Peintures des écoles du nord (XVIe-XVIIIe siècles) au Musée cantonal des Beaux-Arts de Lausanne*, Lausanne, 2007.

ELSIG Frédéric, *Il Quattrocento a nord delle Alpi*, Turin, Einaudi, 2011.

EL-WAKIL Leïla, *Ancienne maison Sellon*, sous la dir. de Patrizia Roncadi, texte de Leïla el-Wakil, Milan, Silvana, 2001.

EL-WAKIL Leïla, *Léman 1900. Morceaux choisis d'architecture. Une poésie monumentale*, Genève, Georg, 1994.

EL-WAKIL Leïla, *Bâtir la campagne: Genève 1800-1860*, Genève, Georg, 1988-1989, 2 vol., 1988.

GAMBONI Dario, *Un iconoclasme moderne. Théorie et pratiques contemporaines du vandalisme artistique*, Zurich/Lausanne, Éditions d'En Bas/Institut Suisse pour l'Etude de l'Art, 1983.

GAMBONI Dario, *Louis Rivier (1885-1963) et la peinture religieuse en Suisse romande*, Lausanne, Payot, 1985.

GAMBONI Dario, *Un iconoclasme moderne. Théorie et pratiques contemporaines du vandalisme artistique*, Zurich/Lausanne, Editions d'En Bas, 1983.

GAMBONI Dario, *La Géographie artistique* (série *Ars helvetica: arts et culture visuels en Suisse*, vol. I), Disentis, Desertina, 1987; traductions allemande (*Die Kunstgeographie*), italienne (*La geografia artistica*) et romanche (*La geografia artistica*), Disentis, Desertina, 1987.

GAMBONI Dario, *La Plume et le pinceau. Odilon Redon et la littérature*, Paris, Editions de Minuit (collection « Le sens commun »), 1989; édition revue et mise à jour, trad. Mary Whittall (*The Brush and the Pen: Odilon Redon and Literature*), Chicago, The University of Chicago Press, 2011; édition japonaise revue et mise à jour, trad. Haruko Hirota, Tokyo, Fujiwara Shoten, 2012.



GAMBONI Dario, *The Destruction of Art: Iconoclasm and Vandalism since the French Revolution*, Londres/New Haven, Reaktion Books/Yale University Press, 1997; traduction allemande (*Zerstörte Kunst. Ikonoklasmus und Vandalismus im 20. Jahrhundert*), trad. Christian Rochow, Cologne, DuMont Verlag, 1998; traduction espagnole (*La destrucción del arte. Iconoclasia y vandalismo desde la Revolución Francesa*), trad. María Condor, Madrid, Ediciones Cátedra, 2014; traduction française (*La Destruction de l'art — Iconoclasme et vandalisme depuis la Révolution française*), trad. Estelle Beauseigneur, Dijon, Les Presses du Réel, 2015.

GAMBONI Dario, *Odilon Redon: Das Faß Amontillado. Der Traum eines Traumes*, Frankfurt-am-Main, Fischer Taschenbuch Verlag, 1998; traduction japonaise, trad. Noriko Yamajo, Tokyo, Sangensha, 2013.

GAMBONI Dario, *Potential Images: Ambiguity and Indeterminacy in Modern Art*, Londres, Reaktion Books, 2002; traduction japonaise, trad. Sadao Fujihara, Tokyo, Sangensha, 2007; version française *Images potentielles — Ambiguïté et indétermination dans l'art moderne*, Dijon, Les Presses du Réel, 2016.

GAMBONI Dario, *Portrait of the Artist as a Landscape: An Inquiry into Self-Reflexion*, Amsterdam, Vossiuspers UvA, 2002.

GAMBONI Dario, *The Listening Eye: Taking Notes after Gauguin / Das hörende Auge: Aufzeichnungen nach Gauguin*, Kassel/Ostfildern: documenta 13/Hatje Cantz, 2012.

GAMBONI Dario, *Paul Gauguin au « centre mystérieux de la pensée »*, Dijon, Les Presses du Réel, 2013; traduction anglaise (*Paul Gauguin: The Mysterious Centre of Thought*), trad. Chris Miller, Londres, Reaktion Books, 2014.

SIMONNET Cyrille, *Le Musée bibliothèque de Grenoble*, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble, 1987.

SIMONNET Cyrille, *L'Architecture ou la fiction constructive*, Paris, Ed. de la Passion, 2001.

SIMONNET Cyrille, *Le Béton, histoire d'un matériau*, Marseille, Parenthèses, 2005 (trad. espagnole: Madrid, 2009).

SIMONNET Cyrille, *Robert Maillart et la pensée constructive*, Gollion, Infolio, 2012.

TERRIER ALIFERIS Laurence, *La doctrine de l'eucharistie de Guibert de Nogent. Avec le texte et la traduction du De pigneribus, Livre II*, Paris, Vrin, « Sic et Non », 2013.

## **PHILOLOGIE, ÉDITIONS CRITIQUES, TRADUCTIONS SCIENTIFIQUES**

---

BLANC Jan, *Inleyding tot de hooge schoole der schilderkonst (Introduction à la haute école de l'art de peinture, Rotterdam, 1678) de Samuel van Hoogstraten (1627-1678)*, Genève, Droz, 2006.

BLANC Jan, *Paroles d'artistes (15e-21e siècles)*, Paris, Citadelles Mazenod, 2012.

BOCCADORO Brenno (éd.), Jean-Jacques Rousseau, *Ecrits sur la Musique*, in Jean-Jacques Rousseau, *Œuvres complètes*, Genève, Slatkine, Paris, Champion, vol. 12, 2012.

## **VULGARISATION**

---

BLANC Jan, *Léonard de Vinci*, Paris, Éditions de La Martinière, 2011.

BLANC Jan, *Raphaël*, Paris, Éditions de La Martinière, 2012.

# Ecole de langue et de civilisation françaises

## MONOGRAPHIES

---

GAJO Laurent, *Immersion, bilinguisme et interaction en classe*, Paris, Didier, 2001.

PRIKHODKINE Alexei, *Dynamique normative du français en usage en Suisse romande*, Paris, L'Harmattan (coll. «Espaces discursifs»), 2011.